



# גן לאומי ציפורי

בירת הגליל – "פאר הגליל כולו"

Tzipori National Park

The capital of the Galilee

"The glory of the entire Galilee"



פעילויות בקבוצות  
Group Activities





# גן לאומי ציפורי פעילויות

## Tzipori National Park Activities



הפעילות נערכת בגן לאומי ציפורי, העיר המפוארת מהתקופה הרומית והביזנטית, על בתי הציבוריים, פסיפסיה היפהפיים, מבניה ורחובותיה, בה ישבה הסנהדרין ובה נחתמה המשנה. כיום אחד האתרים המרשימים בישראל, ומהחשובים בתולדות העם היהודי.

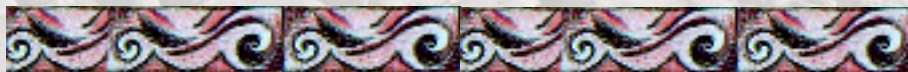
בפעילויות נציץ אל עולמם של חכמים, ואל חיי היומיום של אנשי תקופת המשנה והתלמוד באמצעות שימוש בטקסטים מתוך המשנה, התלמוד, המדרש והאגדה. לימוד המקורות במיקומם הגיאוגרפי ובהקשרם התרבותי מעצים את החוויה והופך אותה למוחשית ומשמעותית יותר.

The activity takes place in Tzipori National Park, the magnificent city from the Roman and Byzantine periods, with its public houses, beautiful mosaics, buildings and streets, where the Sanhedrin sat and the Mishnah was completed. Today, it is one of the most impressive sites in Israel, and one of the most important in the history of the Jewish people.

In the activities, we will take a look at the world of the Sages, and the daily life of people at the time of the Mishnah and the Talmud, through texts from the Mishnah, Talmud, Midrash and Aggadah.

Learning the scriptures in their geographical location and their cultural context enhances the experience and makes it more tangible and meaningful.

2



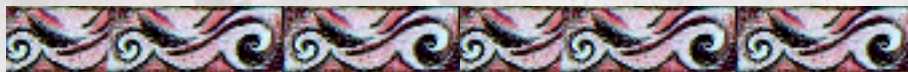
### תחומי הפעילויות בגן לאומי ציפורי

היסטוריה, ארכיאולוגיה, גיאוגרפיה, תנ"ך, תקופת המשנה והתלמוד ומורשת העם היהודי.  
כל אלו בצד הקניית ערכים לשמירת ערכי הטבע, המורשת והנוף.

### Areas of activity

### In Tzipori National Park

History, archaeology, geography, the Bible, the period of the Mishnah and the Talmud and the heritage of the Jewish people. All these are in addition to providing the values of preservation of nature, heritage and landscape.







# יום בחיי ארכיאולוג בגן לאומי ציפורי

## A day in the life of an archaeologist in Tzipori National Park

"עם שאינו מכבד את עברו  
ההווה שלו דל ועתידו לוט בערפל"  
(יגאל אלון ז"ל)

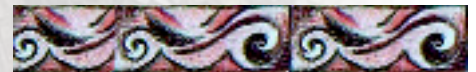
הפעילות כוללת:

- סיור בין אתרי העיר העתיקה שנחשפו בחפירות הארכיאולוגיות.
- למידת דרכי עבודתו של הארכיאולוג וחשיבות עבודתו.
- התנסות בחפירה ארכיאולוגית.
- סדנת כפאות כדים ועיטורם.

"A people that does not respect its past, has a meagre present and a vague future"  
(the late Yigal Alon)

Activities include:

- A tour of the sites of the ancient city that have been uncovered in archaeological excavations.
- Learning the archaeologist's work methods and the importance of his work.
- Practical experience in archaeological excavation.
- Restoration and decoration of pottery workshop.

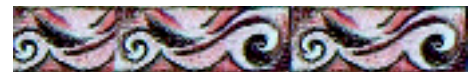


מתאים למי?

מתאים לבית ספר יסודיים  
(כיתות א-ו) וחט"ב

**Suitable for whom?**

Suitable for elementary  
schools (grades 1- 6) and  
middle schools.

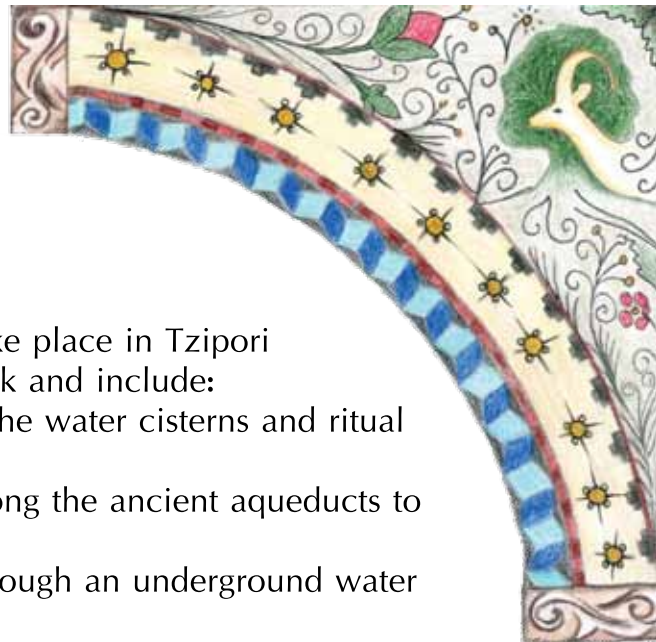


3





# בעקבות מתקני המים הקדומים בגן לאומי ציפורי



## Following the ancient water-works In Tzipori National Park

הפעילות נערכת בגן לאומי ציפורי וכוללת:

- סיור בין בורות המים ומקוואות הטהרה.
- טיול לאורך אמות המים העתיקות אל העיר.
- הליכה בתוך מאגר מים תת-קרקעי.

Activities take place in Tzipori National Park and include:

- A tour of the water cisterns and ritual baths.
- A walk along the ancient aqueducts to the city.
- A walk through an underground water reservoir.

4

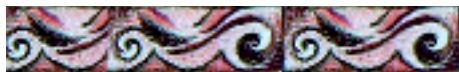
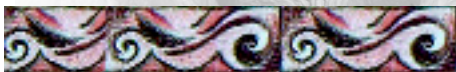


### מתאים למי?

מתאים לבתי ספר יסודיים  
(כיתות ג'-ו'), חט"ב ותיכון

### Suitable for whom?

Suitable for elementary  
schools (grades 1- 6),  
middle and high schools.





# מילה באבן

## Words carved in stone

**על אבות, בנים ואבנים** **On fathers, sons, and stone**  
**בגן לאומי ציפורי** **In Tzipori National Park**

מפגש בין הממצא הארכיאולוגי לבין ספרות המדרש, האגדה וההלכה. משילוב זה משתקפת תמונה חיה של חיי הרוח והחומר של היהודים בתקופת המשנה והתלמוד.

הפעילות כוללת:

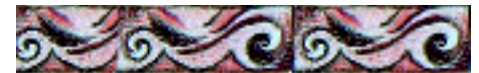
- שימוש במדרש ובאגדה ככלי להעברת מסרים חינוכיים.
- הבנת הדילמות שליוו את תושבי יהודה תחת שלטון יוון ורומא.
- מפגש עם דמויות מופת מן העבר היהודי.
- הדגשת הזיקה ההיסטורית של עם ישראל לארץ ישראל.
- עיסוק בסוגיות אקטואליות לאור מקורות.

A meeting between archaeological finds and the literature of the Midrash, Aggadah and Halachah. This combination projects a vivid picture of the spiritual and material life of the Jews in the time of the Mishnah and the Talmud.

Activities include:

- The use of Midrash and Aggadah as a tool for transmitting educational messages.
- Understanding the dilemmas of the inhabitants of Judea under the rule of Greece and Rome.
- Meeting exemplary figures from the Jewish past.
- Highlighting the historical connection of the Jewish people to the Land of Israel.
- Dealing with current issues from the perspective of the scriptures.

5

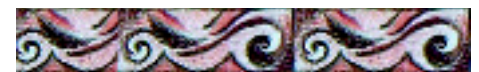


**מתאים למי?**

מתאים לחס"ב ולתיכון

**Suitable for whom?**

Suitable for middle school and high school





# מתורה לתורה אירוע קבלת ספר התורה

## From Torah to Torah Receiving a Torah scroll

הצעה מקורית ובעלת ערך מוסף לחגיגות קבלת ספר התורה. במקום מושב הסנהדרין, שבה חי רבי יהודה הנשיא אשר קיבץ את התורה שבעל פה וערך אותה בשישה סדרי משנה. הפעילות כוללת:

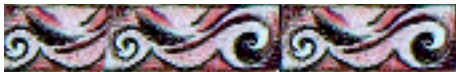
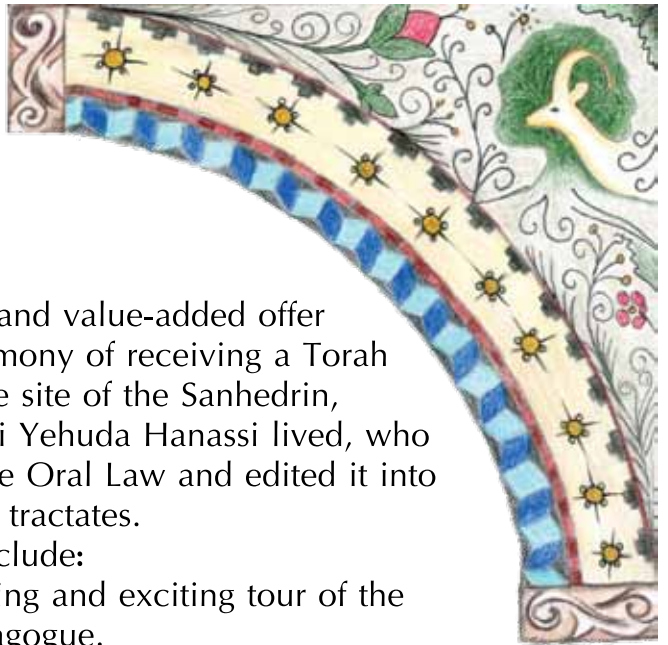
- סיור חווייתי ומרתק בבית הכנסת הקדום.
- מפגש עם דמויות מעולמו של רבי.
- משחק משניות.
- עיטור כדים - כד לכל ילד.
- התכנסות לטקס מעמד הר סיני, שבו יקבלו התלמידים את התורה.

An original and value-added offer for the ceremony of receiving a Torah scroll. At the site of the Sanhedrin, where Rabbi Yehuda Hanassi lived, who compiled the Oral Law and edited it into six Mishnah tractates.

Activities include:

- A fascinating and exciting tour of the ancient synagogue.
- A meeting with figures from Rabbi Yehuda Hanassi's world.
- A Mishnah game.
- Pottery decoration - each participant receives a jug.
- Assembly for Mount Sinai ceremony, where the pupils will receive the Torah.

6

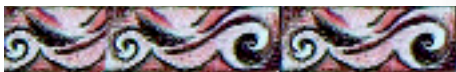


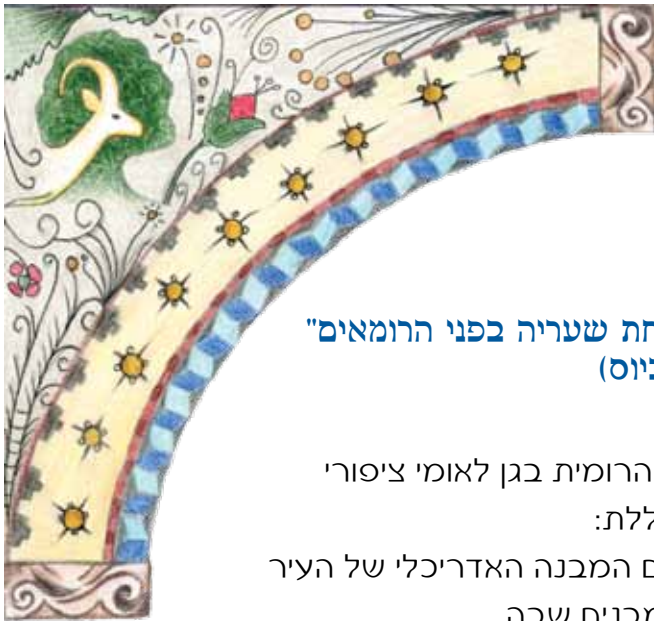
### מתאים למי?

מתאים לבתי ספר יסודיים  
(כיתות א'-ב')

### Suitable for whom?

Suitable for elementary  
schools (grades 1 - 2)





# אירוח בעיר הרומית בגן לאומי ציפורי

## Hospitality in the Roman city In Tzipori National Park

"ציפורי פותחת שעריה בפני הרומאים"  
(יוספוס פלביוס)

"Tzipori opens its gates to the Romans"  
(Josephus Flavius)

אירוח בעיר הרומית בגן לאומי ציפורי  
הפעילות כוללת:

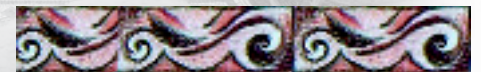
- היכרות עם המבנה האדריכלי של העיר הרומית והמבנים שבה.
- העלאת מחזות בתיאטרון.
- ביקור בוילה הרומית, בעלת רצפת פסיפס מרהיבה.
- משחק במשחקי הרחוב העתיקים.
- סדנת פסיפסים.

Hospitality in the Roman city of Tzipori  
National Park

Activities include:

- Discovering the architectural structure of the Roman city and its buildings.
- Putting on plays in the theatre.
- A visit to the Roman villa with a spectacular mosaic floor.
- Playing the ancient street games.
- Mosaics workshop.

7

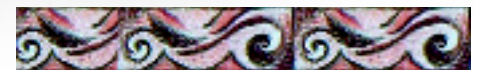


### מתאים למי?

מתאים לבתי ספר יסודיים  
(כיתות א'-ו'), חט"ב ותיכון

### Suitable for whom?

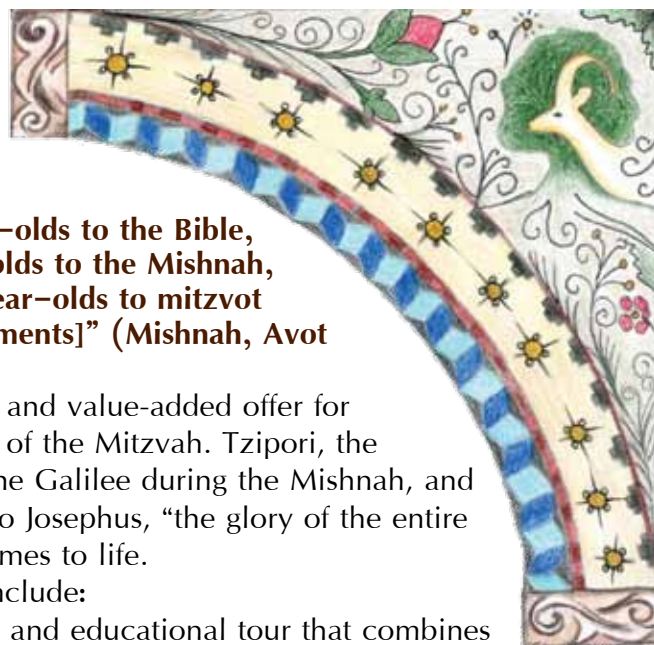
Suitable for elementary  
schools (grades 1-6),  
middle school and high  
school





# חווית משנה בגן לאומי ציפורי

## A Mishnah experience in the Tzipori National Park



"בן חמש שנים למקרא, בן עשר למשנה,  
בן שלוש עשרה למצוות" (משנה, מסכת אבות)

הצעה מקורית ובעלת ערך מוסף לחגיגות  
המצווה. ציפורי, בירת הגליל בתקופת המשנה,  
וכדברי יוסף בן מתתיהו "פאר הגליל כולו"  
מתעוררת לחיים.

הפעילות כוללת:

סיור לימודי וחוויתי המשלב הדרכה ומפגש עם  
שחקנים המגלמים דמויות מן העיר ציפורי של  
תקופת המשנה:

• נבקר בחצרו של רבי יהודה הנשיא שם נפגוש  
בשפחתו אשר תספר לנו את סיפור יום מותו  
וכיצד יש לה יד בדבר ...

• בוילה הרומית נפגוש במטרונה רומאית.

• נקנה מן הרוכל את סם החיים.

• בשוק נפגוש ברוכלת המספרת לעוברים

ושבים מן הרכילות המקומית.

• אומן הפסיפסים יגלה לנו מעט מסודות

המקצוע.

• נלמד משניות תחת עצי הזית מפי תלמיד חכם  
טקסים כיתתיים ושכבתים ניתן לקיים בבית

**מתאים למי?**

מתאים לחס"ב ותיכון

**Suitable for whom?**

Suitable for middle  
school and high school

הכנסת העתיק

ובין עצי הזית

המקיפים אותו.

ניתן להעלות

מופעים גם

בתיאטרון של

ציפורי ובפינות

חמד נוספות

בגן הלאומי.

**"Five-year-olds to the Bible,  
ten-year-olds to the Mishnah,  
thirteen-year-olds to mitzvot  
[commandments]" (Mishnah, Avot  
Tractate)**

An original and value-added offer for  
celebration of the Mitzvah. Tzipori, the  
capital of the Galilee during the Mishnah, and  
according to Josephus, "the glory of the entire  
Galilee" comes to life.

Activities include:

An exciting and educational tour that combines  
a guided tour an meetings with actors who play  
characters from the city of Tzipori in the time of  
the Mishnah:

• We will visit the court of Rabbi Yehuda HaNassi, where  
we will meet with his servant, who will tell us the story of  
the day of his death and how she had a hand in the matter...

• We will meet with a Roman matron in the Roman villa.

• We will buy the elixir of life from a street peddler.

• In the market we will meet a peddler who tells the local  
gossip to passers-by.

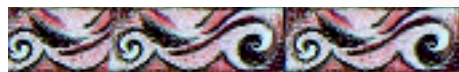
• A master of mosaics will share some of the secrets of his  
craft.

• A scholar will teach  
us Mishnayot under  
the olive tree.

Ceremonies can be  
held for a single class  
or for the entire grade  
level in the ancient  
synagogue and among

the olive trees that surround it. Shows can be put on at the  
Tzipori Theatre and other charming spots in the National  
Park.

8







# משניות תחת עץ הזית בגן לאומי ציפורי

## Mishnayot under the olive tree In Tzipori National Park

דברי חכמים בנחת נשמעים  
(קהלת, ט, יז)

The words of the wise are spoken softly  
(Ecclesiastes 9:17)

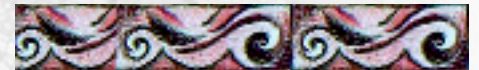
הפעילות כוללת:

- סיור בין רחובותיה ושביליה העתיקים של ציפורי העתיקה.
- בחינת סוגיות עקרוניות, באמצעות מקורות חז"ל המחדדים את הסוגיה:
- כיצד מתאפשרת פעילותו של תיאטרון רומי בעיר שבה יושבת הסנהדרין ובה נחתמת המשנה?
- כיצד נוצר קשר חברות מיוחד בין רבי יהודה הנשיא לקיסר הרומי?
- לאיזו קהילה השתייך בעל הווילה הרומית שברצפת הפסיפס שלה תיאורים מחייו של אל היין?
- מהי משמעותו של גלגל המזלות על רצפת בית הכנסת?
- מפגש עם דמויות שחיו בציפורי בתקופת המשנה והתלמוד.

Activities include:

- A tour through the old streets and paths of ancient Tzipori.
- Fundamental issues will be explored through the sources of the Sages that highlight the issue:
- How is it that a Roman theatre is active in the city where the Sanhedrin sits and where the Mishnah was completed?
- How was a special friendship established between Rabbi Yehuda HaNassi and the Roman emperor?
- To which community belonged the owner of the Roman villa with the mosaic floor on which appear descriptions of the life of the wine god?
- What is the meaning of the zodiac signs on the synagogue floor?
- A meeting with figures who lived in Tzipori during the time of the Mishnah and the Talmud.

9

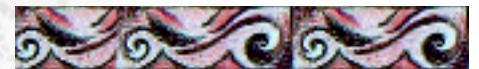


### מתאים למי?

מבוגרים וקבוצות מאורגנות

### Suitable for whom?

Adults and organized groups





# אומנות ופסיפסים בגן לאומי ציפורי

## Art and mosaics In Tzipori National Park

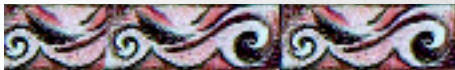
"מה נאים מעשיה של אומה זו..." "The conduct of this nation is pleasant ..."

הפעילות כוללת:

Activities include:

- סיור בין פסיפסיה המרהיבים של העיר העתיקה.
- למידה על התפתחות אומנות הפסיפסים.
- ניתן לקיים מפגש עם "אומן פסיפסים" - דמות מעברה של ציפורי.
- הכרות עם הקונפליקט שבין יהדות ואומנות מנקודת מבטם של חז"ל.
- סדנת פסיפסים.
- A tour between the magnificent mosaics of the old city.
- Learning about the development of the art of mosaics.
- A meeting can be held with a "mosaics artist" - a character from Tzipori's past.
- Learn about the conflict between Judaism and art, from the perspective of the Sages.
- Mosaics workshop.

10

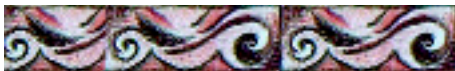


### מתאים למי?

מתאים לבתי ספר יסודיים  
(כיתות א-ו), חט"ב ותיכון

### Suitable for whom?

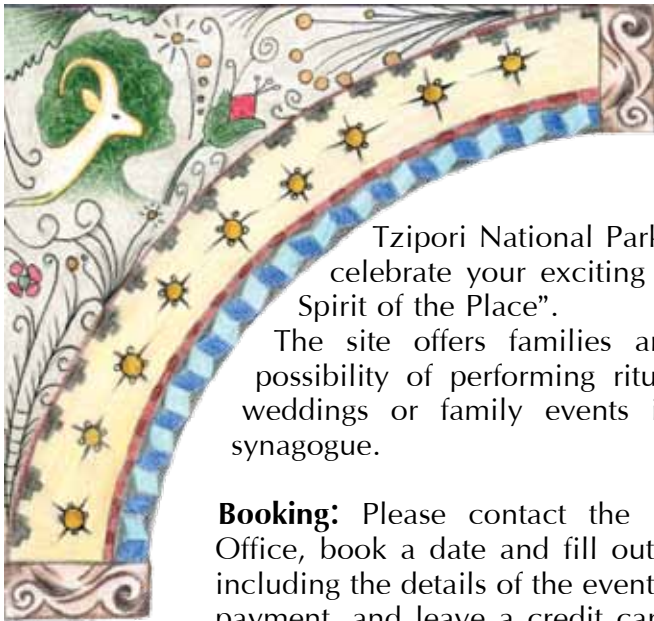
Suitable for elementary  
schools (grades 1 - 6),  
middle school and high  
school





# טקסים בגן לאומי ציפורי

## Ceremonies in Tzipori National Park



Tzipori National Park invites you to celebrate your exciting events in "The Spirit of the Place".

The site offers families and groups the possibility of performing ritual ceremonies, weddings or family events in the ancient synagogue.

**Booking:** Please contact the National Parks Office, book a date and fill out an order form including the details of the event, the method of payment, and leave a credit card number as a deposit.

### Scribe instruction or workshop:

We recommended adding to the event a guide for a tour of the site and/or an actor-instructor or a scribe, for an additional fee. The recommended tour takes up to an hour and a half and passes through several stations throughout the national park. The actor-instructor adds about 15 minutes during which he plays a character from the past. You can also add an arts and crafts workshops including painting pottery or making mosaics, at an additional fee, as well as a new workshop given by a scribe: writing letters on parchment with a blessing to the celebrant from each participant.

**Hours of operation:** If the ceremony takes place during the opening hours of the site (8.00 am - 4.00 pm during winter time, and 8.00 am - 5.00 pm during summer time), then the synagogue will not be closed to general visitors touring the national park. If the ceremony is held after the closing hours of the site, then general visitors will not be allowed to enter the synagogue and the ceremony compound.

גן לאומי ציפורי מזמין אתכם לחוות את הרגעים המרגשים שלכם ב"רוח המקום".

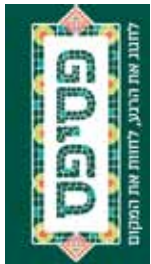
האתר מציע למשפחות ולקבוצות קיום טקסים כבר מצווה, חופה, או אירועים משפחתיים בבית הכנסת הקדום.

**תאום:** יש ליצור קשר עם משרדי הגן הלאומי, לתאם תאריך ולמלא טופס הזמנה הכולל את פרטי האירוע, אופן התשלום, והשאת מספר כרטיס אשראי כפיקדון.

**הדרכה או סדנת סופר סת"ם:** מומלץ להוסיף לאירוע מדריך לסיור באתר ו/או מדריך שחקן או סופר סת"ם בתשלום נוסף. ההדרכה המומלצת אורכת עד שעה וחצי ועוברת בכמה תחנות ברחבי הגן הלאומי. מדריך-שחקן מוסיף כ-15 דק' של המחזת דמות מן העבר. ניתן להוסיף גם סדנאות יצירה של צביעת כדי חרס או הכנת משטחי פסיפס בתשלום נוסף וכן סדנא חדשה בליווי סופר סת"ם, כתיבת אותיות הסת"ם על קלף עם ברכה לחוגג/ת מכל משתתף.

**שעות הפעילות:** אם הטקס יערך בשעות פעילות האתר (בשעות 8:00-16:00 בעת הנהגת שיעור חורף; ובשעות 8:00-17:00 בעת הנהגת שיעור קיץ), בית הכנסת לא יסגר בפני קהל המבקרים הפוקדים את הגן הלאומי. בטקס שיתקיים לאחר שעות סגירת האתר, לא תותר כניסת קהל מבקרים המזדמן לבית הכנסת ומתחם הטקסים.

11



לפרטים ולהזמנות

טל. 04-6568272

פקס. 04-6568273

\*3639

[www.parks.org.il](http://www.parks.org.il)

ת.ד. 112, מושב ציפורי, מיקוד 17910

P.O. Box 112, Moshav Tzipori, Postal code 17910

[gl.tzipori@npa.org.il](mailto:gl.tzipori@npa.org.il)

